



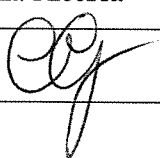


ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA

### DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 201 del 19/12/2013)

N° 63 del 11 MAR. 2016

Oggetto: approvazione schema di convenzione tra ISPO e il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze, tra ISPO e il Centro Risonanze Magnetiche dell'Università degli Studi di Firenze e approvazione protocollo d'intesa tra ISPO e il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" nell'ambito del progetto "Mammographic Density and Breast Cancer prevention: a metabolomic epigenetic and inflammatory markers integrated approach" - IG 2015 - I° anno - finanziato dall'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro.

|                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| Struttura Proponente | S.C. Amministrazione, Gestione Risorse, Attività Tecniche e Supporto alla Ricerca |   |
|                      | S.S. Bilancio, Contabilità e Investimenti   | Cristina Gheri    |
| Proposta n.          | Responsabile del procedimento   | Monica Di Stasio  |
|                      | Estensore   | Elena Biffoli    |

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE



Conto Economico n. 3B020323

Importo di spesa: Euro 169.863,00

Eseguibile a norma di Legge dal 11 MAR. 2016

Pubblicato a norma di Legge il 11 MAR. 2016

Inviato al Collegio Sindacale il 11 MAR. 2016

**DIRETTORE GENERALE**

di questo Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, con sede in Via Cosimo Il Vecchio 2 - 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 201 del 19/12/2013.

**Visto** il D. Lgs.vo 30/12/1992 n. 502 e sue successive modifiche ed integrazioni e la L. R. Toscana n. 40 del 24/02/2005 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modificazioni ed integrazioni;

**vista** la legge regionale 4 febbraio 2008, n. 3, così come modificata dalla Legge R.T. 32/12, ai sensi della quale è stato istituito ISPO – Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica - “ente del servizio sanitario regionale, dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia organizzativa, amministrativa e contabile” (art.1);

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 4 del 12.01.2012 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

**premessi che:**

- con Delibera del Direttore Generale ISPO n. 30 del 04/02/2016 è stato recepito il finanziamento e approvato il piano economico finanziario del I° anno di attività del progetto di ricerca “Mammographic Density and Breast Cancer prevention: a metabolomic epigenetic and inflammatory markers integrated approach”;
- il progetto sopra indicata ha durata triennale dal 02/01/2016 al 01/01/2019;
- nella relazione del responsabile del progetto per ISPO Dr. Domenico Palli e nel piano economico finanziario allegati alla Delibera sopra citata, è previsto che ISPO si avvalga della collaborazione del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell’Università degli Studi di Firenze, del Centro Risonanze Magnetiche dell’Università degli Studi di Firenze e del Dipartimento di Medicina Molecolare dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;

**Viste** le richieste del Responsabile del progetto (note prot. n. 332, n. 333 e n. 334 del 29/02/2016 agli atti), relative all’attivazione delle convenzioni e del protocollo d’intesa con gli Enti sopra citati per lo svolgimento delle seguenti attività:

- per il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell’Università degli Studi di Firenze :
  - Analisi per la determinazione di una serie di marcatori di infiammazione nei campioni plasmatici identificati nello studio;
  - Implementazione database con risultati di laboratorio relativi e controlli di qualità;
  - Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.
- per il Centro Risonanze Magnetiche dell’Università degli Studi di Firenze:
  - Analisi del profilo metabolomico nei campioni ematici identificati nello studio;
  - Implementazione database con risultati di laboratorio relativi e controlli di qualità;
  - Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.
- per il Dipartimento di Medicina Molecolare dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”:
  - Analisi del profilo di metilazione del DNA nei campioni ematici identificati nello studio;
  - Implementazione database con risultati di laboratorio relativi e controlli di qualità;
  - Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.

**Preso atto** che l’oggetto delle precedenti convenzioni stipulate per il progetto di ricerca “Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention” finanziato da AIRC (IG 2012), con il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell’Università degli Studi di Firenze era la determinazione, negli stessi soggetti di una diversa serie di marcatori infiammatori (IFN- $\gamma$ , IL-1 $\alpha$ , IL-1 $\beta$ , IL-2, IL-6, IL-12p40, IL-12p70, IL-17A, TNF- $\alpha$ , GM-CSF, IP-10(CXCL10), TGF- $\alpha$  e con il Dipartimento di Medicina Molecolare dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza” era la analisi del profilo di metilazione del DNA in campioni ematici ripetuti relativi a 232 donne partecipanti al trial DAMA;

**Preso atto** che ISPO, per lo svolgimento delle funzioni sopra elencate corrisponderà all’Università degli Studi di Firenze - Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica l’importo complessivo di Euro 40.000,00 (quarantamila/00), IVA inclusa, all’Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche l’importo

complessivo di Euro 69.863,00 (sessantanovemilaottocentosessantatre/00), IVA inclusa e all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" l'importo complessivo di Euro 60.000,00 (sessantamila/00), IVA inclusa con le modalità stabilite nell'art. 4 degli schemi di convenzione e del protocollo d'intesa ;

**Preso atto** dell'attestazione del Dr. Domenico Palli, agli atti, circa la congruità degli importi sopra riportati rispetto alle attività che costituiscono l'oggetto degli atti convenzionali;

**Preso atto** che il Centro Risonanze Magnetiche dell'Università degli Studi di Firenze e l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" potranno rinnovare la convenzione per il II° anno del progetto (decorrenza dal 02/01/2017 al 01/01/2018) per lo svolgimento delle medesime attività e con le modalità riportate all'art. 4 della convenzione e del protocollo d'intesa;

**Di dare atto** che le tranche di pagamento avverranno secondo la seguente modalità, proposta dal Responsabile del progetto Dr. Domenico Palli, e autorizzata dal Direttore Amministrativo;

- 80% della somma dovuta per la collaborazione verrà corrisposta a titolo di acconto a seguito della sottoscrizione della convenzione che verrà stipulata;
- 20% della somma per la collaborazione, verrà trasferita a completamento delle attività oggetto della convenzione che verrà stipulata;

**Ritenuto** pertanto opportuno approvare gli schemi di convenzione con l'Università degli Studi di Firenze - Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica, l'Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche e approvare il protocollo d'intesa con l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"- Dipartimento di Medicina Molecolare, allegati alla presente sotto le lettere "A", "B" e "C" quali parti integrali e sostanziali del presente atto;

**Ritenuto** opportuno dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'attivazione delle convenzioni e del protocollo d'intesa per far sì che le attività ivi previste si realizzino entro i termini di conclusione del progetto;

**Acquisito** il nulla osta di capienza economica della S.S. Contabilità e Controllo di Gestione, agli atti;

**Vista** la Delibera del Direttore Generale n. 292 del 24/12/2015 con la quale è stato approvato il regolamento dell'ISPO;

**Con** la sottoscrizione del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, ciascuno per quanto di competenza (ai sensi del D. Lgs. 502/92 e ss.mm. e ii.)

## D E L I B E R A

Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di accogliere le richieste del Responsabile del progetto per ISPO Dr. Domenico Palli (note prot. n. 332, n. 333 e n. 334 del 29/02/2016 agli atti), per l'attivazione di una convenzione con l'Università degli Studi di Firenze - Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica e con l'Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche e di un protocollo d'intesa con l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";
2. di prendere atto che ISPO corrisponderà all'Università degli Studi di Firenze - Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica, la somma di Euro 40.000,00 (quarantamila/00) IVA inclusa, all'Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche la somma Euro 69.863,00 (sessantanovemilaottocentosessantatre/00), IVA inclusa e all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Dipartimento di Medicina Molecolare, la somma di Euro 60.000,00 (sessantamila/00), IVA inclusa. Il costo complessivo pari a Euro 169.863,00 verrà registrato sul conto economico n. 3B020323 (Contributi ad Enti Pubblici per Servizi non Sanitari) aut 86/2016 cdc 746;

3. di prendere atto dell'attestazione del Dr. Domenico Palli, agli atti, circa la congruità degli importi sopra riportati rispetto alle attività che costituiscono l'oggetto degli atti convenzionali;
4. di prendere atto che l'Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche e l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" potranno rinnovare la convenzione per il II° anno del progetto (decorrenza dal 02/01/2017 al 01/01/2018) per lo svolgimento delle medesime attività e con le modalità riportate all'art. 4 della convenzione e del protocollo d'intesa;
5. di approvare gli schemi di convenzione con l'Università degli Studi di Firenze e il protocollo d'intesa con l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", allegati alla presente sotto le lettere "A", "B" e "C" quali parti integrali e sostanziali;
6. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'attivazione delle convenzioni e del protocollo d'intesa per far sì che le attività ivi previste si realizzino entro i termini di conclusione del progetto;
7. di trasmettere il presente atto all'albo di pubblicità degli atti ed al Collegio Sindacale di questo Istituto.


**IL DIRETTORE SANITARIO**

Dr. Riccardo Poli



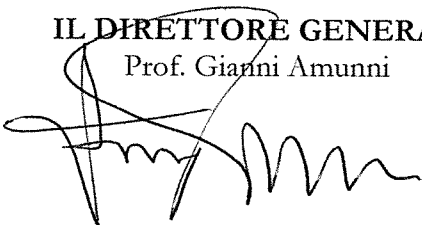
**IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO**

Dr. Fabrizio Carraro



**IL DIRETTORE GENERALE**

Prof. Gianni Amunni



## Elenco degli allegati

- Allegato A schema di convenzione tra ISPO e l'Università degli Studi di Firenze - Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica. pag. 03
- Allegato B schema di convenzione tra ISPO e l'Università degli Studi di Firenze - Centro Risonanze Magnetiche pag. 03
- Allegato C schema di protocollo d'intesa tra ISPO e l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza". pag. 03

Strutture aziendali da partecipare:

S.C. Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Stili di Vita;  
S.S. Bilancio, Contabilità e Investimenti;  
Gestione Contabile Progetti ISPO;  
Supporto Amministrativo Attività Scientifica e di Ricerca ISPO;  
Dipartimento Amministrazione e Finanza ASF.

**CONVENZIONE TRA L'ISTITUTO PER LO STUDIO E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA (ISPO) DI FIRENZE E IL DIPARTIMENTO DI MEDICINA SPERIMENTALE E CLINICA DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "MAMMOGRAPHIC DENSITY AND BREAST CANCER PREVENTION: A METABOLOMIC EPIGENETIC AND INFLAMMATORY MARKERS INTEGRATED APPROACH"**

**Premesso che**

Il Dr. Domenico Palli responsabile della SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Studi di Vita di ISPO, ha presentato in data 05/03/2012 all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, di seguito denominata AIRC, nell'ambito del "Call for Proposal 2015" il progetto di ricerca "Mammographic Density and Breast Cancer Prevention: a metabolomic epigenetic and inflammatory markers integrated approach" di durata triennale dal 02/01/2016 al 01/01/2019, con finanziamento annuale;

L'AIRC con nota del 19/11/2015 ha approvato il suddetto progetto, finanziandolo per il I° anno di attività dal 02/01/2016 al 01/01/2017 con un importo di Euro 249.000,00 ed identificandolo come progetto IG n. 17146;

Con Delibera del Direttore Generale n. 30 del 04.02.2016 è stato recepito il finanziamento e approvato il relativo piano economico finanziario per la I° annualità;

ISPO si avvale per lo svolgimento del progetto della collaborazione del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze;

Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze conduce da tempo ricerche sui meccanismi che legano l'infiammazione cronica ed i tumori e ha condotto e pubblicato numerosi studi in cui sono stati valutati i livelli di una serie di biomarcatori dell'infiammazione in relazione a diverse patologie.

Tutto ciò premesso

Tra

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

e

Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze, Largo Brambilla n. 3 – 50134 Firenze, C.F. 01279680480 e P. IVA n. 01279680480 nella persona del Direttore, Prof. Corrado Poggesi nato a Brescia il 14/10/1950 nella sua qualità di Direttore del Dipartimento domiciliato ai fini della presente convenzione presso la sede legale di cui sopra, in seguito denominato "Dipartimento", autorizzato a firmare il presente atto ai sensi dell'art. 36, comma 6 del Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità.

## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### Art. 1 - Premesse

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

### Art. 2 - Oggetto della convenzione

Oggetto della presente convenzione è lo svolgimento da parte del Dipartimento delle seguenti attività:

- Analisi, nei campioni plasmatici identificati nello studio, per la determinazione di una serie di marcatori legati all'infiammazione e all'azione della componente adipocitaria (IL-21, IL-33, TGF-beta, sFas, sFasL, TRAIL, CCL3, CCL4, LEPTIN, RESISTIN, ADIPSIN, ADIPONECTIN, RBP-4, SAA, CRP). Si chiarisce che l'oggetto delle precedenti convenzioni stipulate con il medesimo Dipartimento per il progetto di ricerca "Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention" finanziato da AIRC (IG 13236), era la determinazione, negli stessi soggetti di una diversa serie di marcatori infiammatori (IFN- $\gamma$ , IL-1 $\alpha$ , IL-1 $\beta$ , IL-2, IL-6, IL-12p40, IL-12p70, IL-17A, TNF- $\alpha$ , GM-CSF, IP-10(CXCL10), TGF- $\alpha$ );
- Implementazione database con i relativi risultati di laboratorio e controlli di qualità;
- Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.

Responsabile e referente del progetto sono il Prof. Marco Milco D'Elios, Professore Associato presso il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze e il Dr. Domenico Palli, Dirigente Medico - Direttore della SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Studi di Vita per ISPO.

### Art. 3 - Durata

La presente convenzione ha durata dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del I° anno del progetto fissato per il 01.01.2017.

### Art. 4 - Corrispettivi e modalità di erogazione

Per le attività oggetto della presente convenzione ISPO si impegna a corrispondere al Dipartimento dell'Università degli Studi di Firenze la somma di Euro 40.000,00 (quarantamila/00), IVA inclusa, da utilizzarsi per lo svolgimento delle attività sopra menzionate.

La somma sarà erogata all'Ente dietro presentazione di fattura elettronica in cui sia indicato il codice CUP del progetto F16D16000010007, in due tranches di pagamento secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 80% della somma dovuta al Dipartimento dell'Università degli Studi di Firenze per la collaborazione, pari a Euro 32.000,00 (trentaduemila/00), IVA inclusa, verrà corrisposta a titolo di acconto a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della presentazione di fattura elettronica da parte dell'Università degli Studi di Firenze;
- seconda tranche, che corrisponderà al restante 20% della somma dovuta al Dipartimento dell'Università degli Studi di Firenze per la collaborazione, pari a Euro 8.000,00 (ottomila/00), IVA inclusa, verrà trasferita a fronte della presentazione di fattura elettronica accompagnata da relazione dettagliata delle attività svolte per il programma di propria pertinenza, a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, per la verifica della corretta esecuzione delle attività progettuali da parte del Responsabile del progetto e a fronte della presentazione di rendiconto economico delle somme spese.

Il codice unico ufficio per la fatturazione elettronica dell'Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica è il seguente: UFGYVH.

La data di emissione delle fatture relative alla tranche di avanzamento nonché alla tranche finale deve essere concomitante o successiva alla data di scadenza delle tranche stesse.



ISPO provvederà al pagamento delle fatture a 60 giorni dalla data ricevimento fattura, mediante bonifico bancario sui seguenti riferimenti:

c/c 000041126939 intestato a Università degli Studi di Firenze c/o Unicredit Banca S.p.A. – Agenzia Firenze Vecchietti – Via Dei Vecchietti, 11 – FIRENZE (IT/88/A/02008/02837/000041126939 - COD. BIC SWIFT: UNCRITM1F86.

Il Dipartimento ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPO tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

#### **Art. 5 - Modalità di risoluzione**

La presente convenzione potrà essere revocata o disdettata da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempienze nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi e restituzione dell'anticipo già erogato.

#### **Art. 6 – Proprietà dei risultati del progetto**

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà di ISPO. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarrà di titolarità esclusiva di quest'ultimo che potrà disporre senza alcune restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### **Art. 7 - Trattamento dati e privacy**

Il Dipartimento assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta per conto dell'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### **Art. 8 - Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia.

#### **Art. 9 - Spese di registrazione**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

#### **Art. 10 - Controversie**

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Letto, approvato e sottoscritto.

Data,

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Amunni

Data,

Per Il Dipartimento di Medicina Sperimentale  
e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze

Il Direttore  
Prof. Corrado Poggesi

**CONVENZIONE TRA L'ISTITUTO PER LO STUDIO E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA (ISPO) DI FIRENZE E IL CENTRO RISONANZE MAGNETICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "MAMMOGRAPHIC DENSITY AND BREAST CANCER PREVENTION: A METABOLOMIC EPIGENETIC AND INFLAMMATORY MARKERS INTEGRATED APPROACH"**

**Premesso che**

Il Dr. Domenico Palli responsabile della SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Studi di Vita di ISPO, ha presentato in data 05/03/2012 all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, di seguito denominata AIRC, nell'ambito del "Call for Proposal 2015" il progetto di ricerca "Mammographic Density and Breast Cancer Prevention: a metabolomic epigenetic and inflammatory markers integrated approach" di durata triennale dal 02/01/2016 al 01/01/2019, con finanziamento annuale;

L'AIRC con nota del 19/11/2015 ha approvato il suddetto progetto, finanziandolo per il I° anno di attività dal 02/01/2016 al 01/01/2017 con un importo di Euro 249.000,00 ed identificandolo come progetto IG n. 17146;

Con Delibera del Direttore Generale n. 30 del 04.02.2016 è stato recepito il finanziamento e approvato il relativo piano economico finanziario per la I° annualità;

ISPO si avvale per lo svolgimento del progetto della collaborazione del Centro Risonanze Magnetiche CERM, dell'Università degli Studi di Firenze;

Il Centro Risonanze Magnetiche CERM dell'Università degli Studi di Firenze costituisce un expert center per l'analisi del profilo metabolomico tramite risonanza magnetica nucleare, una tecnica che permette di individuare i profili metabolici nei vari soggetti e studiarne le variazioni nel tempo e/o in relazione a specifiche patologie.

Tutto ciò premesso

Tra

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 - 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

e

Il Centro Risonanze Magnetiche dell'Università degli Studi di Firenze, Via Luigi Sacconi n. 6 - 50019 Sesto Fiorentino, C.F. 01279680480 e P. IVA n. 01279680480 nella persona del Direttore, Prof. Lucia Banci nata a Firenze il 20/05/1954 nella sua qualità di Direttore del Centro Risonanze Magnetiche, domiciliata ai fini della presente convenzione presso la sede legale di cui sopra, in seguito denominato "CERM", autorizzato a firmare il presente atto ai sensi dell'art. 3/C del Regolamento emanato in data 5 giugno 2013, prot. 41287 e ai sensi della Delega a Lei conferita dal Direttore del Dipartimento di Chimica "Ugo Schiff" dell'Università degli Studi di Firenze.

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**Art. 1 - Premesse**

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

## **Art. 2 - Oggetto della convenzione**

Oggetto della presente convenzione è lo svolgimento da parte dell'Ente delle seguenti attività:

- Analisi del profilo metabolomico nei campioni ematici identificati nello studio;
- Implementazione database con risultati di laboratorio relativi e controlli di qualità;
- Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.

Responsabile e referente del progetto sono la Prof.ssa Paola Turano, Professore Associato dell'Università degli Studi di Firenze e membro del CERM e il Dr. Domenico Palli Dirigente Medico - Direttore della SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Studi di Vita per ISPO.

## **Art. 3 - Durata**

La presente convenzione ha durata dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del I° anno del progetto fissato per il 01.01.2017.

## **Art. 4 - Corrispettivi e modalità di erogazione**

Per le attività oggetto della presente convenzione ISPO si impegna a corrispondere all'Università degli Studi di Firenze la somma di Euro 69.863,00 (sessantanovemilaottocentosessantatre/00), IVA inclusa, da utilizzarsi per lo svolgimento delle attività sopra menzionate.

La somma sarà erogata all'Ente dietro presentazione di fattura elettronica in cui sia indicato il codice CUP del progetto F16D16000010007, in due tranches di pagamento secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 80% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a Euro 55.890,40 (cinquantacinquemilaottocentonovanta/40), IVA inclusa, verrà corrisposta a titolo di acconto a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della presentazione di fattura elettronica da parte dell'Università degli Studi di Firenze;
- seconda tranche, che corrisponderà al restante 20% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a Euro 13.972,60 IVA inclusa, (tredicimilanovecentosettataduemila/60) verrà trasferita a fronte della presentazione di fattura elettronica accompagnata da relazione dettagliata delle attività svolte per il programma di propria pertinenza, a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, per la verifica della corretta esecuzione delle attività progettuali da parte del Responsabile del progetto e a fronte della presentazione di rendiconto economico delle somme spese.

Il codice unico ufficio per la fatturazione elettronica dell' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica è il seguente: UFGYVH.

La data di emissione delle fatture relative alla tranche di avanzamento nonché alla tranche finale deve essere concomitante o successiva alla data di scadenza delle tranche stesse .

ISPO provvederà al pagamento delle fatture a 60 giorni dalla data ricevimento fattura, mediante bonifico bancario sui seguenti riferimenti:

c/c 000041126939 intestato a Università degli Studi di Firenze c/o Unicredit Banca S.p.A. – Agenzia Firenze Vecchietti – Via Dei Vecchietti, 11 – FIRENZE (IT/88/A/02008/02837/000041126939 - COD. BIC SWIFT: UNCRITM1F86.

La convenzione potrà essere rinnovata, per lo svolgimento delle medesime attività e con la corresponsione di euro 70.000,00, per la II° annualità (dal 02.01.2017 al 01.01.2018) tramite lettera sottoscritta dalle parti.

Il rinnovo è subordinato al ricevimento da parte di ISPO del finanziamento AIRC per il II° anno.

L'Università degli Studi di Firenze ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPO tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

#### **Art. 5 - Modalità di risoluzione**

La presente convenzione potrà essere revocata o disdettata da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempimenti nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi e restituzione dell'anticipo già erogato.

#### **Art. 6 – Proprietà dei risultati del progetto**

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà di ISPO. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarrà di titolarità esclusiva di quest'ultimo che potrà disporre senza alcune restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### **Art. 7 - Trattamento dati e privacy**

L'Ente assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta per conto dell'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### **Art. 8 - Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia.

#### **Art. 9 - Spese di registrazione**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

#### **Art. 10 - Controversie**

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Letto, approvato e sottoscritto.

Data,

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Amunni

Data,

Per Il Centro Risonanze Magnetiche  
dell'Università degli Studi di Firenze

Il Direttore  
Prof. Lucia Banci

PROTOCOLLO D'INTESA PER LA REALIZZAZIONE  
DEL PROGETTO DI RICERCA AIRC IG 2015 id. 17146

"MAMMOGRAPHIC DENSITY AND BREAST CANCER PREVENTION: A METABOLOMIC  
EPIGENETIC AND INFLAMMATORY MARKERS INTEGRATED APPROACH"

**Tra**

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

**E**

Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Dipartimento di Medicina Molecolare - con sede in Roma, Viale Regina Elena, 291, 00161, C.F. 80209930587, P.I.02133771002, legalmente rappresentato dal Direttore pro-tempore Prof. Angela Santoni, nata a Nereto (TE) 21 febbraio 1950 autorizzata a firmare il presente atto dal Consiglio di Dipartimento del 6 febbraio 2014.

**PREMESSO CHE**

- Il Dr. Domenico Palli responsabile della SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Studi di Vita di ISPO, ha presentato in data 05/03/2012 all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, di seguito denominata AIRC, nell'ambito del "Call for Proposal 2015" il progetto di ricerca "Mammographic Density and Breast Cancer Prevention: a metabolomic epigenetic and inflammatory markers integrated approach" di durata triennale dal 02/01/2016 al 01/01/2019, con finanziamento annuale;
- L'AIRC con nota del 19/11/2015 ha approvato il suddetto progetto, finanziandolo per il I° anno di attività dal 02/01/2016 al 01/01/2017 con un importo di Euro 249.000,00 ed identificandolo come progetto IG n. 17146;
- Con Delibera del Direttore Generale n. 30 del 04.02.2016 è stato recepito il finanziamento e approvato il relativo piano economico finanziario per la I° annualità;
- L'ISPO si avvale per lo svolgimento del progetto, della collaborazione del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" così come indicato nella proposta progettuale;
- Il Laboratorio del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" che svolgerà le attività indicate nel presente protocollo d'intesa è uno dei centri più qualificati a livello nazionale nella ricerca molecolare sul tumore mammario ed ha già partecipato come capofila o centro convenzionato a progetti in collaborazione con ISPO su tematiche simili;
- Il presente protocollo disciplina pertanto i rapporti di collaborazione fra il ISPO e il Laboratorio del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", al fine della buona conduzione del progetto, anche per mezzo di una razionale e semplificata procedura per la raccolta dei dati scientifici e l'utilizzazione del contributo assegnato.

## SI CONVIENE

### Art.1

Le parti condividono ed accettano il contenuto del progetto di ricerca riguardo alle finalità, agli obiettivi, al finanziamento, ribadendo l'impegno alla conduzione nei tempi e modi stabiliti, ognuna per quanto di propria competenza.

### Art. 2

Oggetto del presente protocollo d'intesa è lo svolgimento da parte del Dipartimento delle seguenti attività:

- Analisi del profilo di metilazione del DNA in campioni ematici identificati nello studio. In particolare tali analisi verranno condotte, secondo un disegno di studio caso-caso, sui campioni ematici relativi ad una serie di 200 casi di tumore al seno (100 ad alta e 100 a bassa densità) identificati nell'ambito della coorte EPIC Firenze. Si chiarisce che l'oggetto delle precedenti convenzioni stipulate con il medesimo Dipartimento per il progetto di ricerca "Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention" finanziato da AIRC (IG 13236), era la analisi del profilo di metilazione del DNA in campioni ematici ripetuti relativi a 232 donne partecipanti al trial DAMA;
- Implementazione database con risultati di laboratorio e controlli di qualità;
- Valutazione risultati e supporto alla stesura report scientifici.

Responsabile e referente del progetto sono la Prof.ssa Laura Ottini - Professore Associato - per il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e il Dr. Domenico Palli - Dirigente Medico - Direttore della SC Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale per ISPO.

### Art. 3

La durata del presente protocollo d'intesa decorre dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del I° anno del progetto fissato per il 01.01.2017.

### Art. 4

Per le attività oggetto del presente protocollo d'intesa ISPO si impegna a corrispondere all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" la somma di Euro 60.000,00 (sessantamila/00), IVA inclusa, da utilizzarsi per lo svolgimento delle attività sopra menzionate.

La somma sarà erogata all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" dietro presentazione di fattura elettronica in cui sia indicato il codice CUP del progetto F16D16000010007, in due tranches di pagamento secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 80% della somma dovuta all'Università per la collaborazione, pari a Euro 48.000,00 IVA inclusa, (quarantottomila/00), verrà corrisposta a titolo di acconto a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della presentazione di fattura elettronica da parte dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";
- seconda tranche, che corrisponderà al restante 20% della somma dovuta all'Università per la collaborazione, pari a Euro 12.000,00 IVA inclusa, (dodicimila/00) verrà trasferita a fronte della presentazione di fattura elettronica accompagnata da relazione dettagliata delle attività svolte per il programma di propria pertinenza, a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, per la verifica della corretta esecuzione delle attività progettuali da parte del Responsabile del progetto e a fronte della presentazione di rendiconto economico delle somme spese.

Il codice unico ufficio per la fatturazione elettronica dell'Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica è il seguente: UFGYVH.

La data di emissione delle fatture relative alla tranche di avanzamento nonché alla tranche finale deve essere concomitante o successiva alla data di scadenza delle tranche stesse .

ISPO provvederà al pagamento delle fatture a 60 giorni dalla data ricevimento fattura, mediante bonifico bancario sui seguenti riferimenti:

Coordinate Bancarie:

BANKIT 0037162 intestato a Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

NELLA CAUSALE INDICARE il codice 1307 – Dipartimento di Medicina Molecolare oltre al riferimento al progetto.

Il Protocollo d'Intesa potrà essere rinnovato, per lo svolgimento delle medesime attività e per il medesimo importo di euro 60.000,00 per la II° annualità (dal 02.01.2017 al 01.01.2018) tramite lettera sottoscritta dalle parti.

Il rinnovo è subordinato al ricevimento da parte di ISPO del finanziamento AIRC per il II° anno.

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" ai fini dell'incasso di quanto previsto convenzione nel protocollo d'intesa si impegna a comunicare ad ISPO tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

#### Art. 5

Il presente protocollo d'intesa potrà essere revocato o disdetto da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempimenti nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi ed eventuale restituzione di quota proporzionale dell'anticipo già erogato.

#### Art. 6

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà di ISPO. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarrà di titolarità esclusiva di quest'ultimo che potrà disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### Art. 7

Il Dipartimento assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta in collaborazione con l'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### Art.8

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione del presente protocollo d'intesa sarà devoluta all'autorità giudiziaria ordinaria, Foro competente Firenze, con esclusione della competenza arbitrale.

#### Art.9

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

Letto, approvato e sottoscritto.

Data

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Per il Dipartimento di Medicina Molecolare  
Sapienza Università di Roma

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Amunni

Il Direttore  
Prof. Angela Santoni